NORME INTERNATIONALE

ISO 15022-1

> Première édition 1999-03-01

Valeurs mobilières — Schéma des messages (Dictionnaire des Champs de Données) —

Partie 1:

Règles de construction des champs de iTeh données et des messages et guide d'utilisation (standards.iteh.ai)

Securities — Scheme for messages (Data Field Dictionary) — ISO 15022-1:1999

https://standards.ipart/lai Data field and message design rules and guidelines ba907818f47c/iso-15022-1-1999



PDF - Exonération de responsabilité

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 15022-1:1999 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-ba907818f47c/iso-15022-1-1999

© ISO 1999

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax. + 41 22 734 10 79
E-mail copyright@iso.ch
Web www.iso.ch
Version française parue en 2000

Imprimé en Suisse

Sommaire Avant-proposIntroduction		Page
		iv
		v
1	Domaine d'application	1
2	Références normatives	1
3	Termes et définitions	2
4 4.1 4.2 4.3	Syntaxe et format lexical de l'ISO 7775 améliorée Principes de base Jeux de caractères et format lexical Structure des messages et règles de création	5 5
5 5.1 5.2 5.3 5.4	Dictionnaire des Champs de Données Contenu Accès au Dictionnaire des Champs de Données Statut du Dictionnaire des Champs de Données Relation EDIFACT — ISO 7775 améliorée	15 16 16
6 6.1 6.2 6.3	Catalogue des Messages notation de la Contenu Accès au Catalogue des Messages notation et la Contenu Relation EDIFACT — ISO 7775 améliorée	
	xe A (informative) Guide de création des messages 1999	
Bibliographie https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-ba907818f47c/iso-15022-1-1999		25

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 15022-1 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 68, Banque, valeurs mobilières et autres services financiers, sous-comité SC 4, Valeurs mobilières et autres instruments financiers concernés.

L'ISO 15022 annule et remplace l'ISO/TR 7775:1997 et l'ISO 11521:1996.

L'article 1 de la version française de la présente partie de l'ISO 15022 inclut le Rectificatif technique 1 [ISO 15022-1:1999/Cor.1:1999(E)] publié en anglais séparément.

L'ISO 15022 comprend les parties suivantes présentées sous le titre général Valeurs mobilières — Schéma des messages (Dictionnaire des Champs de Données):

- Partie 1: Règles de construction des champs de données et des messages et guide d'utilisation
- Partie 2: Mise à jour du Dictionnaire des Champs de Données et du Catalogue des Messages

L'annexe A de la présente partie de l'ISO 15022 est donnée uniquement à titre d'information.

Introduction

La présente partie de l'ISO 1522 remplace l'ISO/TR 7775, Valeurs mobilières — Types de messages, et l'ISO 11521, Valeurs mobilières — Structure des messages type interdépositaires. Au milieu des années quatrevingt-dix, il était communément admis que les Normes internationales régulant la communication entre les acteurs du secteur des valeurs mobilières devaient être rapidement révisées dans le but (1) de réduire le temps nécessaire à la mise sur le marché des nouveaux types de message et (2) d'améliorer la capacité de traitement automatisé.

L'ISO 15022 définit les principes permettant de fournir aux différents groupes d'utilisateurs les outils de création des types de message leur permettant de gérer leurs propres flux d'informations. Ces outils sont les suivants:

- un jeu de règles de création des messages et de la syntaxe;
- un dictionnaire des champs de données;
- un catalogue des messages actuels et futurs créés par ce secteur, comportant les champs et les règles mentionnés ci-dessus.

Afin de répondre aux besoins évolutifs de ce secteur au fur et à mesure qu'ils apparaissent, le Dictionnaire des Champs de Données et le Catalogue des Messages ne font pas partie de la norme: ils sont disponibles auprès d'un Organisme d'enregistrement qui, le cas échéant, les met à jour à la démande des acteurs de ce secteur.

Pour préserver les investissements déja effectués par ce secteur, la syntaxe proposée dans la présente partie de l'ISO 15022, appelée "syntaxe de l'ISO 7775 améliorée", s'inspire de la syntaxe utilisée pour les anciennes ISO 7775 et ISO 11521. Toutefois, pour assurer la promotion et la publicité d'EDIFACT (Electronic Data Interchange For Administration, Commerce and Transport), une autre norme a été élaborée par les Nations Unies, adoptée par l'ISO en 1988 sous le nom de ISO 9735 et recommandée comme étant la Norme internationale en matière d'échange électronique de données: l'ISO 15022 gèré également la syntaxe EDIFACT. Pour savoir quels pays utilisent ou pourraient utiliser EDIFACT, l'Organisme d'enregistrement doit répertorier les champs et messages EDIFACT à utiliser par les acteurs du secteur des valeurs mobilières. Le Dictionnaire des Champs de Données de l'ISO 15022 montre comment formater chaque élément de données requis dans les messages de valeurs mobilières, à la fois dans la syntaxe de l'ISO 7775 améliorée et dans la syntaxe EDIFACT. De même, le Catalogue des Messages présente des messages structurés selon les règles de création et la syntaxe de l'ISO 7775 améliorée et d'EDIFACT.

L'ISO 15022 présente

- les règles de création des messages et la syntaxe de l'ISO 7775 améliorée;
- l'organisation du Dictionnaire des Champs de Données et du Catalogue des Messages;
- les niveaux de service et les procédures de l'Organisme d'enregistrement, y compris son contrôle par l'ISO.

La syntaxe EDIFACT à laquelle ce document fait référence est décrite dans l'ISO 9735.

La souplesse de cette nouvelle structure doit permettre aux groupes de ce secteur d'élaborer des messages dans une langue internationale et de migrer éventuellement vers EDIFACT, à une vitesse qui répond à l'urgence de leurs besoins. Si aucun des messages enregistrés dans le Catalogue des Messages ne répond à leurs exigences, les groupes de ce secteur seront à même de se mettre d'accord sur l'utilisation d'un nouveau message et de créer celui-ci à partir des champs approuvés de l'ISO 7775 améliorée et/ou de la syntaxe EDIFACT. L'Organisme d'enregistrement créera les champs supplémentaires requis et enregistrera les nouveaux types de message et leurs versions dans le Catalogue des Messages, afin d'éviter que des groupes différents ne présentent les mêmes requêtes. L'Organisme d'enregistrement veillera à ce que les nouveaux champs et les nouveaux messages soient disponibles dans les formats ISO 7775 améliorée et EDIFACT.

Le traitement automatisé sera sans doute amélioré, puisque chaque groupe d'utilisateurs pourra définir clairement ses propres exigences professionnelles et créer des versions de type de message adaptées aux marchés. Cette approche diffère des messages internationaux de type générique définis jusqu'à présent par l'ISO. En effet, ces derniers n'identifiaient pas clairement les particularités de chaque marché et subordonnaient donc les interfaces de communication à d'autres règles qui devaient être approuvées bilatéralement par les expéditeurs et les destinataires.

Bien que cette nouvelle structure autorise plusieurs versions du même type de message, il est probable que les acteurs des différents marchés limiteront naturellement la création des messages à ce qui est réellement indispensable, jusqu'à ce qu'une plus grande convergence des pratiques des marchés permette de développer de véritables Normes internationales en la matière, favorisant le traitement automatisé. De même, il est probable que les acteurs des marchés conduiront naturellement à migrer vers EDIFACT, à un rythme approprié. La double structure du Dictionnaire des Champs de Données et du Catalogue des Messages facilitera la migration et le développement de tous les mécanismes de conversion nécessaires.

NOTE L'ISO 15022 vise non seulement à intégrer, mais aussi à être compatible avec, les précédentes ISO 7775 et ISO 11521 portant sur les messages propres aux valeurs mobilières telles qu'elles ont été mises à jour par l'ISO/TR 7775. Par conséquent, le Dictionnaire des Champs de Données et le Catalogue des Messages tiennent compte des champs de données et des messages de l'ISO/TR 7775. Toutefois, certains des anciens champs et messages ne sont pas entièrement conformes à la syntaxe de l'ISO 7775 améliorée, et aucun n'est conforme à EDIFACT. De plus, le dictionnaire initial des champs de données comprend les dictionnaires de données de l'ISITC (Industry Standardization for Institutional Trade Communications), DSTU 1/1995, et du SSAB (Securities Standards Advisory Board).

Une liste des normes liées à la présente partie de l'ISO 15022 est donnée dans la bibliographie.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO 15022-1:1999 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-ba907818f47c/iso-15022-1-1999

Valeurs mobilières — Schéma des messages (Dictionnaire des Champs de Données) —

Partie 1:

Règles de construction des champs de données et des messages et guide d'utilisation

1 Domaine d'application

La présente partie de l'ISO 15022 présente

- une description des règles de création des messages et de la syntaxe de l'ISO 7775 améliorée;
- le contenu et l'organisation du dictionnaire des champs de l'ISO 7775 améliorée et EDIFACT pour les messages relatifs aux valeurs mobilières; NDARD PREVIEW
- le contenu et l'organisation du catalogue des messages relatifs aux valeurs mobilières élaborés à partir des syntaxes de l'ISO 7775 améliorée et EDIFACT.

Si nécessaire, elle se réfère à la syntaxe EDIFACT afin de faciliter les références croisées entre les concepts spécifiques à l'ISO 7775 améliorée et ceux propres à EDIFACT. La présente partie de l'ISO 15022 ne décrit pas la syntaxe EDIFACT: cette dernière est définie dans l'ISO 9735 à laquelle il est fait référence ici.

La présente partie de l'ISO 15022 concerne l'échange électronique de données entre les acteurs du secteur des valeurs mobilières, indépendamment de tout réseau de communication. Ainsi, les règles permettant de définir la manière et le moment où le message doit être envoyé, les accusés de réception et la protection des messages ne font pas partie du domaine d'application de la présente partie de l'ISO 15022 car elles dépendent du réseau.

La mise à jour de la présente partie de l'ISO 15022 est décrite dans la partie 2 de l'ISO 15022.

La présente partie de l'ISO 15022 contient des éléments de données liés à des dates où l'année est formatée en moins de quatre chiffres. Le format de ces éléments de données sera considéré, et si nécessaire amendé, à l'occasion de la prochaine révision. En attendant, il est recommandé que les utilisateurs considèrent, dans le contexte de leur mise en application de la présente partie de l'ISO 15022, toutes prescriptions d'amendement en relation avec l'an 2000 et leur environnement des affaires.

2 Références normatives

Les documents normatifs suivants contiennent des dispositions qui, par suite de la référence qui y est faite, constituent des dispositions valables pour la présente partie de l'ISO 15022. Pour les références datées, les amendements ultérieurs ou les révisions de ces publications ne s'appliquent pas. Toutefois, les parties prenantes aux accords fondés sur la présente partie de l'ISO 15022 sont invitées à rechercher la possibilité d'appliquer les éditions les plus récentes des documents normatifs indiqués ci-après. Pour les références non datées, la dernière édition du document normatif en référence s'applique. Les membres de l'ISO et de la CEI possèdent le registre des Normes internationales en vigueur.

ISO/CEI 646, Technologies de l'information — Jeu ISO de caractères codés à 7 éléments pour l'échange d'informations.

ISO 15022-1:1999(F)

ISO 8859-1, Technologies de l'information — Jeux de caractères graphiques codés sur un seul octet — Partie 1: Alphabet latin nº 1.

ISO 9735 (toutes les parties), Échange de données informatisé pour l'administration, le commerce et le transport (EDIFACT) — Règles de syntaxe au niveau de l'application.

ISO/CEI 10646-1, Technologies de l'information — Jeu universel de caractères codés à plusieurs octets — Partie 1: Architecture et table multilingue.

Il est également fait référence à l'ISO/TR 7775, qui renvoie au rapport technique (type 2) 7775. Ce document contient tous les types de messages figurant dans l'ISO 7775 et l'ISO 11521, telles que mises à jour et complétées par l'Agence de mise à jour de l'ISO 7775 jusqu'à septembre 1994.

3 Termes et définitions

Pour les besoins de la présente partie de l'ISO 15022, les termes et définitions suivants s'appliquent.

3.1

bloc de champs de données

jeu prédéfini et identifié de champs de données dont les fonctions sont en rapport les unes avec les autres et ayant trait à un concept industriel ou commercial

NOTE Un bloc de champs de données est identifié par un début et une fin de bloc, comportant chacun le nom du bloc, qui décrit sa signification propre. Le bloc de champs de données peut se répéter, de même qu'inclure d'autres champs de données, par emboîtement.

3.2

(standards.iteh.ai)

groupe d'utilisateurs

institutions financières partageant les mêmes pratiques de marché et utilisant les mêmes normes pour leurs messages https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-

ba907818f47c/iso-15022-1-1999

3.3

composant

élément de données simple faisant partie d'un élément de données composé et identifié par sa position dans cet élément

3.4

élément de données composé

élément de données contenant plusieurs composants

3.5

élément de données

donnée dont l'identification, la description et la valeur ont été précisées

NOTE Dans certains contextes, l'élément de données est considéré comme indivisible.

3.6

attribut d'élément de données

(EDIFACT uniquement) identificateur unique d'un élément de données dans un répertoire d'éléments de données EDIFACT (voir attribut de champ)

3.7

champ de données

un champ de données se compose d'un attribut de champ suivi d'une donnée

NOTE Il sert à transmettre un élément de données simple ou composé représentant une information significative.

3.8

donnée

expression d'un élément de données simple ou composé dans un format spécifique et identifié par l'attribut de champ qui précède

3.9

code du créateur de modèle de données

chaîne de caractères servant à identifier l'institution ou l'organisation de marché possédant le modèle de données

3.10

sous-code du créateur de modèle de données

identification du modèle de données du créateur de modèle de données

3.11

modèle de données

un modèle de données se compose de deux sous-champs: le code du créateur du modèle et le sous-code du créateur du modèle. Ces sous-champs permettent d'identifier dans l'attribut d'un champ de données le modèle propriétaire de la donnée

3.12

champ de données discret

champ de données exprimant une donnée particulière

NOTE L'attribut d'un champ de données discret n'a pas besoin de qualificatif précisant la signification de la donnée.

3.13

iTeh STANDARD PREVIEW

attribut de champ

chaîne de caractères unique identifian la signification, le format et la valeur de la donnée qui suit (voir attribut d'élément de données)

NOTE données.

L'attribut de champ est constitué d'un type de champ, éventuellement suivi d'un qualificatif et d'un modèle de https://standards.iteh.a/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-ba907818f47c/iso-15022-1-1999

3.14

type de champ

chaîne de caractères unique commençant par l'attribut du champ et identifiant le format et la valeur de la donnée

NOTE Il identifie également la signification de la donnée qui suit (voir champ de données discret) ou sa classe (voir champ de données générique).

3.15

champ de données générique

champ de données servant à exprimer les données d'une famille ou d'une classe d'éléments de données de même nature, comme des dates ou des montants

NOTE L'attribut d'un champ de données générique contient un qualificatif indiquant la signification exacte de la donnée qui suit.

3.16

groupe de segments

⟨EDIFACT uniquement⟩ regroupement de segments identifiés et pouvant généralement être répétés

3.17

message

ensemble de champs de données et/ou de blocs de champs de données qui, échangés d'une partie à une autre, permettent de communiquer des informations significatives

NOTE Dans EDIFACT, il s'agit d'un jeu de segments classés selon l'ordre indiqué dans le répertoire des messages EDIFACT, commençant avec un en-tête et finissant avec une fin de message.

3.18

code du message

chaîne de caractères unique identifiant le type du message

3.19

descripteur de message

chaîne de caractères précisant le domaine d'application du message et les champs à même d'être utilisés

NOTE Le descripteur de message se compose du code du message, éventuellement suivi d'un numéro de version et d'un sous-format de version de message.

3.20

type de message

jeu de données ou d'éléments de données identifié et structuré servant à communiquer des informations relatives à un domaine d'application particulier

3.21

code du créateur de version de message

chaîne de caractères servant à identifier l'institution ou le segment de marché qui possède le sous-format de version du message

3.22

sous-code du créateur de version de message

identification du sous-format de la version de message correspondant au créateur de version de message

iTeh STANDARD PREVIEW

sous-format de version de message

un sous-format de version de message se compose de deux sous-champs: le code du créateur de version de message et le sous-code du créateur de version de message. Ces sous-champs permettent d'identifier dans le descripteur de message le sous-format propriétaire

ISO 15022-1:1999

3.24

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e32694e0-2d65-47e1-9368-

segment emboîté ba907818f47c/iso-15022-1-1999

(EDIFACT uniquement) segment directement lié à un autre dans un groupe de segments identifié et structuré répondant aux exigences d'un type de message particulier

3.25

élément de données qualifié

élément de données dont la signification exacte est précisée par le qualificatif qui lui est associé

3.26

segment qualifié

(EDIFACT uniquement) segment dont la signification exacte est précisée par le qualificatif qui lui est associé

3.27

qualificatif

élément de données dont la valeur, représentée par un code, donne une signification particulière à la fonction d'un autre élément de données, donnée ou segment

3.28

segment répété

⟨EDIFACT uniquement⟩ segment pouvant se répéter dans un message, comme précisé dans les spécifications du type de message correspondant

3.29

segment

(EDIFACT uniquement) jeu prédéfini et identifié de valeurs d'éléments de données dont les fonctions sont en rapport les unes avec les autres

NOTE Un segment commence par un attribut et se termine par un symbole de terminaison.

3.30

attribut de segment

(EDIFACT uniquement) élément de données simple identifiant de façon unique un segment

3.31

séparateur

caractère(s) utilisé(s) pour la séparation syntaxique des données

3.32

séquence

ensemble de champs de données prédéfini donné uniquement à titre informatif

3.33

élément de données simple

élément de données constitué d'une seule valeur

3.34

sous-champ

sous-division ou sous-partie d'un élément de données composé, d'un attribut de champ ou d'un descripteur de message

3.35

numéro de version

permet de gérer simultanément plusieurs versions d'un type de message

iTeh STANDARD PREVIEW

4 Syntaxe et format lexical de l'ISO 7775 améliorée (Standards.iten.ai)

4.1 Principes de base

ISO 15022-1:1999

Les messages élaborés en conformité avec 118017775 améliorée qui font partie du Catalogue des Messages obéissent aux principes de base ci-dessous: 907818147c/iso-15022-1-1999

- les messages doivent être indépendants de tout système ou réseau;
- il convient que leur domaine d'application ne dépende ni de l'expéditeur ni du destinataire;
- il convient qu'un attribut de champ identifie de façon unique la donnée qui suit, indépendamment du type de message ou de la position du champ de données dans le message.

4.2 Jeux de caractères et format lexical

La présente partie de l'ISO 15022 prend en charge les champs de données qui respectent les jeux de caractères ci-dessous:

- ISO/CEI 8859-1 (Latin 1);
- ISO/CEI 8859-1, qui se compose de 191 caractères graphiques et gère tous les caractères des langues suivantes: danois, néerlandais, anglais, féroïen, finnois, français, allemand, islandais, irlandais, italien, norvégien, portugais, espagnol et suédois;
- ISO/CEI 10646-1 (UCS, Universal Multiple-Octet Coded Character Set). Ce jeu de caractères gère la plupart des langues non latines;
- binaire.

4.2.1 Précision du format lexical

Restrictions de longueur

Le format d'un champ et ses composants sont documentés de la façon suivante:

nn

nn! nombre fixe de caractères

nn-nn fourchette de caractères

nn*nn nombre maximum de lignes × nombre maximum de caractères par ligne

Type de caractères n chiffres

d chiffres avec virgule décimale

1 caractère minimum et nn caractères maximum

s signe + ou - (si facultatif, aucun signe sous-entend une

valeur positive)

h majuscules hexadécimales

a lettres majuscules

c caractères majuscules alphanumériques

iTeh STANDARD PREVIEW espace blanc

andards itch aj 9735 majuscules (UNOA - jeu de caractères de niveau A)

ISO 15022-1:1999

https://standards.itehzi/catalog/standcatactèresdSO/CE68859419(Leatin 1)

ba907818f47c/iso-15022-1-1999

ISO/CEI 10646-1 (USC, Universal Multiple-Octet Coded

Character Set)

b binaire

"/" caractère tel quel, ou

"text" texte tel quel

La plupart des données figurant dans le Dictionnaire des Champs de Données acceptent les lettres et autres caractères minuscules, ainsi que les caractères majuscules alphanumériques. Ce sont des données de type z, c'est-à-dire qu'elles peuvent contenir des caractères de l'ISO/CEI 8859-1 (Latin 1), identique à la liste de codes UNOC d'Edifact. Certains réseaux n'acceptent qu'une partie de ces caractères. Les jeux partiels acceptables de type Latin 1 sont les suivants:

- ISO/CEI 646 Avec une option propre aux USA. Il s'agit d'un jeu de caractères codé sur 7 bits.
 Les codes imprimables allant de 32 à 127 sont les mêmes que ceux de Latin 1;
- ISO 9735 Liste de codes UNOA d'Edifact Jeu de caractères de niveau A (code existant 'y'). Il s'agit également de la Police internationale de caractères du télex;
- ISO 9735 Liste de codes UNOB d'Edifact- Jeu de caractères de niveau B. Lettres majuscules et minuscules;
- jeu de caractères S.W.I.F.T;
- page de codes 1252 de Windows Latin 1 de Windows (ANSI); c'est en fait une version élaborée de ISO/CEI 8859-1.